

## Tarifgenehmigung in der Privatversicherung

(Art. 84 Versicherungsaufsichtsgesetz vom 17. Dezember 2004, VAG; SR 961.01)

Die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA hat die nachstehende Tarifgenehmigung, welche laufende Versicherungsverträge berührt, ausgesprochen:

### Verfügung

- vom* 12. August 2014  
*Tarifvorlage der* Aquilana Versicherungen, Baden  
Tarifanpassung beim Produkt Spitalpflege Stufe Allgemein (SV/A)
- vom* 18. August 2014  
*Tarifvorlage der* Innova Versicherungen AG, Gümligen  
Tarifanpassungen bei den Produkten activa allgemein, activa privat, activa switch, sanvita allgemein, sanvita privat, sanvita switch, family allgemein, family halbprivat, family privat, family switch, complementa allgemein, complementa halbprivat, complementa privat, complementa switch, kombi allgemein, kombi halbprivat, kombi privat, EK Spital 1. Klasse – Helvetia, EK 2. Klasse – Helvetia, activa plus, sanvita plus, family plus, complementa plus, variabula plus, cash Einzelversicherung und win Einzelversicherung
- vom* 20. August 2014  
*Tarifvorlage der* Kolping Krankenkasse AG, Dübendorf  
Tarifanpassungen bei den Produkten Kombi 2 Halbprivat und Kombi 3 Privat
- vom* 27. August 2014  
*Tarifvorlage der* Krankenkasse Luzerner Hinterland, Zell  
Tarifanpassungen bei den Produkten Kombi 2, Kombi 3 und ZEB
- vom* 29. August 2014  
*Tarifvorlage der* Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny  
Tarifanpassungen bei den Produkten Mundo (MU), Global confort (GC), Global (GL), Global classic (GI), Global flex (GX), Alterna (SA), Spitalzusatzversicherung (HC D1), Spitalzusatzversicherung (HE D1) und Spital Senior (HS)
- vom* 29. August 2014  
*Tarifvorlage der* Krankenkasse Wädenswil, Wädenswil  
Tarifanpassungen bei den Produkten DP Assurance des soins dentaires

<i>vom Tarifvorlage der</i>	29. August 2014 Intras Assurance SA, Luzern Tarifanpassungen bei den Produkten Due+, Sanfit, Optima+ halbprivat und Optima+ privat
<i>vom Tarifvorlage der</i>	29. August 2014 Mutuel Assurances SA, Martigny Tarifanpassungen bei den Produkten Mundo (MU), Global confort (GC), Global (GL), Spitalzusatzversicherung bei Schwangerschaft und Niederkunft (NA), Taggeldversicherung bei Spitalaufenthalt (BH), Spitalversicherung kombiniert (HC D1), Spitalzusatzkran- kenversicherung (CH D1) und Spitalzusatzkrankenversiche- rung (CH M)
<i>vom Tarifvorlage der</i>	1. September 2014 Wincare Zusatzversicherungen AG, Winterthur Tarifanpassungen bei den Produkten Taggeld VVG und Krankentaggeld VVG
<i>vom Tarifvorlage der</i>	11. September 2014 CSS Versicherung AG, Luzern Tarifanpassungen bei den Produkten Spitalversicherung halbprivat, Spitalversicherung privat, Alternativver- sicherung, Versicherung für Chronisch-Krankenpflege, Notfallversicherung, Kur- und Pflegeversicherung
<i>vom Tarifvorlage der</i>	12. September 2014 ProVAG Versicherungen AG, Winterthur Tarifanpassungen bei den Produkten DENTA, PRIMA, PRIMA Standard und CLINICA Privat
<i>vom Tarifvorlage der</i>	12. September 2014 Uniqa Assurances SA, Genève 6 Tarifanpassungen bei den Produkten Hospitalia CEI 301 und Hospitalia CEI 350
<i>vom Tarifvorlage der</i>	12. September 2014 Swica Krankenversicherung AG, Winterthur Tarifanpassungen bei den Produkten DENTA (D1), DENTA (Ex Carena), COMPLETA (C1), Allgemeiner Zusatz (Ex Carena) (AZ), OPTIMA (P1), HOSPITA ALLGEMEIN (H1), HOSPITA HALBPRIVAT (H2), HOSPITA HALBPRIVAT (Liste) (H3), HOPITA PRIVAT (H4), HOSPITA PRIVAT (Liste) (H5), HOSPITA PRIVAT WELTWEIT (H6), SALARIA VVG (SVEV) und Compensa VVG privat (Krankentaggeld VVG Einzel) (EE)

<i>vom Tarifvorlage der</i>	15. September 2014 Atupri Krankenkasse, Bern Tarifanpassungen bei den Produkten Spital Kombi Allgemein, Spital Allgemein, Spital Kombi Halbprivat, Spital Halbprivat, Spital Kombi Opti, Spital Opti, Spital Kombi Privat, Spital Privat, Diversa, Extra, Mivita und Taggeld VVG
<i>vom Tarifvorlage der</i>	16. September 2014 Mutuel Assurances SA, Martigny Tarifanpassungen bei dem Produkt Global CICR
<i>vom Tarifvorlage der</i>	16. September 2014 Mutuel Assurances SA, Martigny Tarifanpassungen bei dem Produkt Global Solution (GO)
<i>vom Tarifvorlage der</i>	16. September 2014 Genossenschaft SLKK Versicherungen, Zürich Tarifanpassungen bei den Produkten Kombinierte Spital-Zusatzversicherung F1
<i>vom Tarifvorlage der</i>	17. September 2014 ÖKK-Versicherungen AG, Landquart Tarifanpassungen bei den Produkten Premium, Kombi Allgemein, Kombi Komfort, Dental (RVK-Kollektiv), PROSANO-PLUS, VIVA-PLUS, Maximo, PROSANO Allgemein, VIVA Allgemein und KOMBI Allgemein
<i>vom Tarifvorlage der</i>	17. September 2014 Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny Tarifanpassungen bei den Produkten Assurance H-Capital (KH), Assurances des soins dentaires plus-Kids (DK) und Global Solution (GO)
<i>vom Tarifvorlage der</i>	17. September 2014 Genossenschaft Krankenkasse Steffisburg, Steffisburg Tarifanpassungen bei den Produkten KKSt. Hospital A, KKSt. Hospital HP, KKSt. Hospital P, KKSt Hospital F, KKSt. Vario und KKSt. Vario plus
<i>vom Tarifvorlage der</i>	17. September 2014 Assura SA, Pully Tarifanpassungen bei den Produkten OPTIMA, ULTRA und PRIVECO PLUS
<i>vom Tarifvorlage der</i>	18. September 2014 Concordia Versicherungen AG, Luzern Tarifanpassungen bei den Produkten Spitalversicherung Allgemein PE3, Einzel-Taggeldversicherung Landwirtschaft bei Krankheit und NATURA

<i>vom Tarifvorlage der</i>	23. September 2014 rhenusana, Heerbrugg Tarifanpassungen bei den Produkten Gesundheits- Versicherung, Hilfsmittel-Versicherung, Therapie- und Medikamenten-Versicherung, Transport- und Rettungs- kosten-Versicherung, Spitex-, Kur- und Heimversicherung, Zahnversicherung, rhenuHOSPITAL Gold, rhenuHOSPITAL Platin, rhenuPLUS Platin und rhenuSALÄR
<i>vom Tarifvorlage der</i>	23. September 2014 Mutuel Assurances SA, Martigny Tarifanpassungen bei dem Produkt Spitalaufenthalt-Kapital- versicherung (KH)
<i>vom Tarifvorlage der</i>	23. September 2014 EGK Privatversicherungen AG, Laufen Tarifanpassungen bei den Produkten EGK Kombi 1, EGK Kombi 2, EGK Kombi 5, EGK Sun 5, EGK Sun Basic A3, EGK Sun Basic M1, EGK Sun Basic M2 und EGK Sun Basic S3
<i>vom Tarifvorlage der</i>	25. September 2014 KPT Versicherungen AG, Bern Tarifanpassungen bei den Produkten Spitalkostenversiche- rung Lk1 H1
<i>vom Tarifvorlage der</i>	26. September 2014 Visana Versicherungen AG, Bern Tarifanpassungen bei den Produkten Spital, Managed Care (E10+E82+E84 A), Basic (E40) und Taggeld für Kleinbe- triebe (D65)
<i>vom Tarifvorlage der</i>	30. September 2014 Galenos Kranken- und Unfallversicherung, Zürich Tarifanpassung beim Produkt HOPITAL I
<i>vom Tarifvorlage der</i>	30. September 2014 Sympany Versicherungen AG, Basel Tarifanpassungen bei den Produkten hospita global (KO G), hospita privat (KO P), hospita halbprivat (KO HP), hospita flex (KO F), hospita komfort (KO K), plus (PL), plus natura (PLN), premium natura (PMN) und mondial (MBA)
<i>vom Tarifvorlage der</i>	6. Oktober 2014 Sodalis Gesundheitsgruppe, Visp Tarifanpassungen bei den Produkten Ospita Halbprivat, Ospita Privat und Denta

vom  
Tarifvorlage der

4. November 2014  
Sanitas Privatversicherungen AG, Zürich  
Tarifanpassungen bei den Produkten Medical Private, Medical Private Hirslanden, s-care Comfort, p-care Comfort, h-care Comfort, p-care Comfort by Hirslanden, s-care Privat, p-care Private, h-care Private, p-care Private by Hirslanden, s-care Royal, p-care Royal, h-care Royal, p-care Royal by Hirslanden, Privatpatienten-Versicherung (1998), Privatpatienten-Versicherung (1993), Heilungskosten Combi 3 Krankheit (1983), Heilungskosten Combi 3 Krankheit (1980), Heilungskosten Combi 4 Privatkranken und Heilungskosten Combi

in der Krankenzusatzversicherung

Für die Prüfung und Genehmigung von Tarifen gilt Artikel 38 VAG. Er sieht vor, dass sich genehmigungsfähige Tarife in einem Rahmen bewegen müssen, der einerseits die Solvenz des gesuchstellenden Versicherungsunternehmens und andererseits den Schutz der Versicherten vor Missbräuchen gewährleistet. Das Gesetz sieht jedoch keine Angemessenheitskontrolle von Tarifen vor.

Die Gesuchstellerin hat mit ihrer Tarifeingabe den Nachweis erbracht, dass der Rahmen von Artikel 38 VAG eingehalten ist, weshalb die FINMA dem Gesuch um Tarifänderung mittels aufgeführter Verfügung zugestimmt hat.

Die Gesuchstellerin beabsichtigt, die genehmigten Tarifanpassungen per 1. Januar 2015 auf den gesamten Bestand (bisherige und neu abzuschliessende Verträge) anzuwenden.

#### *Rechtsmittelbelehrung*

Diese Mitteilung gilt als Eröffnung der Verfügung. Personen, welche nach Artikel 48 des Verwaltungsverfahrensgesetzes vom 20. Dezember 1968 (VwVG; SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt sind, können die Verfügung beim Bundesverwaltungsgericht, Abteilung II, Postfach, 9023 St. Gallen, unter Angabe des Wohnsitzes, respektive des Sitzes, anfechten. Die Beschwerdeschrift ist innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten. Während dieser Zeit kann die Verfügung bei der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht FINMA, Laupenstrasse 27, 3003 Bern, eingesehen werden.

25. November 2014

Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA